



UNIVERSITÀ DI PAVIA

Anno Accademico 2018/2019

LINGUA SPAGNOLA

Anno immatricolazione	2018/2019
Anno offerta	2018/2019
Normativa	DM270
SSD	L-LIN/07 (LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA SPAGNOLA)
Dipartimento	DIPARTIMENTO DI SCIENZE POLITICHE E SOCIALI
Corso di studio	COMUNICAZIONE, INNOVAZIONE, MULTIMEDIALITÀ
Curriculum	PERCORSO COMUNE
Anno di corso	1°
Periodo didattico	Secondo Semestre (25/02/2019 - 31/05/2019)
Crediti	9
Ore	54 ore di attività frontale
Lingua insegnamento	Italiano
Tipo esame	SCRITTO E ORALE CONGIUNTI
Docente	MAZZUCHELLI LOPEZ MARIA AMPARO (titolare) - 9 CFU
Prerequisiti	Corso propedeutico (I e II semestre). Gli studenti seguiranno durante tutto l'anno il Corso propedeutico o preparatorio per acquisire le competenze linguistiche preposte. Nel secondo semestre inizierà contemporaneamente il Corso di Lingua spagnola dove verranno affrontati aspetti specifici dell'ambito della comunicazione in lingua spagnola.
Obiettivi formativi	<p>Corso propedeutico (I e II semestre)</p> <p>Il Corso propedeutico o preparatorio fornirà allo studente gli strumenti necessari per l'acquisizione di un profilo intermedio tra utente basico della lingua e utente autonomo, in base a quanto descrive il Quadro Comune Europeo di Riferimento (QCER). Quindi, in relazione alle abilità produttive, viene fissato come obiettivo che lo studente raggiunga un grado elevato del livello elementare (A2+) di padronanza della lingua spagnola e, in relazione alle abilità ricettive, un livello pre-intermedio o</p>

di soglia (B1).

Lingua spagnola (II semestre)

Il corso pretende consolidare il livello A2+/B1 del QCER. A tale fine verrà approfondita la competenza in lingua spagnola nelle sue componenti nozionistiche, grammaticali (grammatica, pronuncia e prosodia, ortografia), pragmatico-discorsiva (funzioni, tattiche e strategie pragmatiche, generi discorsivi e prodotti testuali) e saperi/comportamenti socioculturali (rapporti interpersonali). Inoltre, in accordo con gli obiettivi generali del piano di studi del Corso di laurea, verranno sviluppate le abilità linguistiche nell'ambito della comunicazione professionale, con particolare riguardo ai contesti più innovativi e all'uso degli strumenti multimediali.

Programma e contenuti

Corso propedeutico: (I e II semestre)

La descrizione dettagliata dei contenuti del corso (funzioni comunicative, risorse grammaticali e lessicali, attività complementari) verrà indicata i primi giorni di lezione.

Per ulteriori informazioni contattare la Collaboratrice ed esperta linguistica (CEL), dott.ssa Montserrat Palencia Casado (montserrat.palencia@unipv.it), via mail o durante il suo orario di ricevimento.

Corso di Lingua spagnola (II semestre)

Si procederà allo studio della comunicazione verbale e degli aspetti della comunicazione non verbale attraverso testi autentici di tipologia diversa, in base allo spazio sociale dove avvenga l'atto comunicativo, il registro adoperato, la struttura sequenziale del discorso, il canale e l'intenzione comunicativa. L'analisi ed il commento dei testi terrà conto dei livelli tematico, pragmatico o comunicativo e linguistico.

La prima parte del corso verrà destinata ad approfondire aspetti del livello linguistico tali come l'ortografia, l'accentuazione, i meccanismi di formazione delle parole, la sintassi delle proposizioni subordinate, i marcatori discorsivi. Nella seconda parte del corso verranno affrontati argomenti come la comunicazione: elementi dell'atto comunicativo e funzioni del linguaggio; la competenza pragmatica e la competenza sintattica; il testo e le sue proprietà: risorse per la coerenza, la coesione e la situazionalità; tipologia testuale sequenziale e genere discorsivo; il linguaggio giornalistico: caratteristiche e generi (visuali e verbali); il messaggio pubblicitario: caratteristiche del testo e dell'immagine, rapporto testo/immagine; oralità e scrittura: differenze tra parlato e scritto; nuovi generi: le conversazioni WhatsApp; il linguaggio non verbale e le implicazioni culturali: le funzioni, i tipi di segnali cinesiche, prossemiche, paralinguistiche. Ogni aspetto affrontato verrà correlato da esercizi da svolgere in aula o fuori da essa, individualmente o a gruppi.

Il commento critico di testi autentici nell'aula favorirà la comprensione e,

in qualche caso, la produzione di testi scritti / orali frequenti nei principali ambiti professionali di competenza.

Titolare degli insegnamenti: María Amparo Mazzuchelli López
(maria.mazzuchelli@unipv.it)

Metodi didattici

Le lezioni alterneranno la didattica frontale (esposizione di nuovi argomenti o chiarimenti) con una didattica che favorisca la riflessione e l'interazione. Verrà sollecitata di continuo la partecipazione degli studenti sia in attività individuali che di coppia o di gruppo, in modo tale da favorire l'apprendimento cooperativo ed incentivare l'autonomia dello studente e la riflessione sul proprio processo di apprendimento.

Testi di riferimento

Per il Corso propedeutico:

Manuali obbligatori:

-Ainciburu M. C., González V., Navas A., Tayefeh E. y Graciela Vázquez (2015): Vía rápida. Libro del alumno. Curso intensivo de español. Ed. Difusión.

-Ainciburu M. C., González V., Navas A., Tayefeh E. y Graciela Vázquez (2015): Vía rápida. Cuaderno de ejercicios. Curso intensivo de español. Ed. Difusión.

Dizionari consigliati:

-Giordano Gramegna A. y Cesáreo Calvo Rigual (2011):Dizionario Italiano–Spagnolo / Español –Italiano. Ed. Herder

-A cura di Edigeo (2007): Lo spagnolo minore. Dizionario Spagnolo-Italiano, Italiano- Spagnolo. Ed. Zanichelli/VOX.

Per il Corso di Lingua spagnola:

Bibliografia generale:

-Hernández G., Cabrales J.M y Clara Rellán (2007): Lengua y comentario de textos. Ed. SGEL.

-Odicino R., Campos C. y Marjorie E. Sánchez (2014): Gramática Española. Niveles A1 – C2. UTET Universitaria.

Bibliografia specifica:

-Álvarez M. (1997): Tipos de escrito III: Escritos comerciales. Madrid: Arco Libros.

-Álvarez M. (2002): Tipos de escrito IV: Epistolar, administrativo y jurídico. Madrid: Arco Libros

-Briz, A. (2010): El español coloquial. Situación y uso. Madrid: Arco Libros.

-Cestero Mancera A. (1999): Comunicación no verbal y enseñanza de lenguas extranjeras. Madrid: Arco Libros.

-Ferraz Martínez A. (2000): El lenguaje de la publicidad. Madrid: Arco Libros.

-Hernando Cuadrado L.A. (2000): El discurso periodístico. Madrid, Ed. Verbum.

-Loureda Lamas O. (2009): Introducción a la tipología textual. Madrid:

**Modalità verifica
apprendimento**

Arco Libros.

- Mancera Rueda A. y Ana Pano Alamán (2013): El español coloquial en las redes sociales. Madrid: Arco Libros.

-Romero Gualda, M.V. (2008): El español en los medios de comunicación. Madrid: Arco Libros.

-Sarmiento González R. y Fernando Vilches Vivancos (2007): Lengua Española y Comunicación (2ª. Edición corregida). Madrid, SGEL.

Prove d'esame:

- Prova scritta riguardante il programma del Corso propedeutico.
- Prova orale in lingua spagnola riguardante il programma del Corso propedeutico e quello di Lingua spagnola.

Prerequisiti per accedere alla prova scritta:

-Iscrizione obbligatoria tramite la piattaforma Esse3. Gli appelli per le prove scritte sono visibili nell'area riservata alla voce Esami --> prove parziali.

Prerequisiti per accedere all'esame orale:

-Iscrizione obbligatoria tramite la piattaforma Esse3.

-Lo studente deve aver sostenuto la prova scritta (voto minimo 18/30, validità un anno solare) o possedere una certificazione DELE – livello B2, da presentare alla docente titolare (Mazzuchelli López: maria.mazzuchelli@unipv.it) all'inizio dell'anno accademico e non oltre.

Esame orale:

La prova consisterà in un colloquio in lingua spagnola riguardante una breve presentazione personale ed una presentazione multimediale (massimo 15 slides). Quest'ultima sarà supportata da aspetti teorico-pratici affrontati sia nel Corso propedeutico che nel Corso di lingua spagnola. La presentazione riguarderà l'analisi della comunicazione verbale (e non verbale se il caso) in lingua spagnola tramite testi scritti/audio/audiovisivi in uno dei seguenti contesti:

-Internet: testo conversazionale in una rete sociale.

-Editoria e informazione: testo giornalistico.

-Pubblicitario: testo pubblicitario.

-Cultura e spettacolo: frammento di conferenza o lezione magistrale riguardante la comunicazione. Video musicale. Scena di un film, serie televisiva o web serie.

-Comunicazione aziendale e istituzionale: testo commerciale. Lo studente può optare per la presentazione di un'azienda/istituzione dove svolge o ha svolto un'esperienza lavorativa.

Nel caso dei testi audio/audiovisivi sarà necessaria la trascrizione. I testi analizzati e commentati devono essere testi originali in lingua spagnola. Tali presentazioni sono da svolgere utilizzando la bibliografia consigliata e le indicazioni fornite dalla docente durante il corso; verranno valutate in base a: 1) la correttezza e organizzazione dei contenuti; 2) l'esposizione/interazione in lingua spagnola; 3) la qualità della presentazione.

Altre informazioni

Per gli studenti non frequentanti sono di particolare interesse (esame orale):

- Il manuale: Hernández G., Cabrales J.M y Clara Rellán (2007):
Lengua y comentario de textos. Ed. SGEL.

- Le seguenti risorse on line:

<http://educalab.es/recursos/historico/ficha?recurso=775>

http://recursos.cnice.mec.es/lengua/alumnos/comentario_textos/index.htm

Piattaforma Kiro (materiali del Corso di lingua spagnola. Prof.ssa Mazzuchelli López). Richiede password per l'accesso (scrivere a: maria.mazzuchelli@unipv.it con nome e numero di matricola).

Tutorato di lingua spagnola: verranno organizzati incontri di tutorato in prospettiva degli esami orali. Inoltre:

-contattare Daniele Triolo (daniele.triolo01@universitadipavia.it) per consulenze relative all'impostazione delle presentazioni multimediali necessarie per gli esami orali (previo appuntamento). Non verranno affrontati aspetti linguistici.

-contattare Alice Faravelli (alice.faravelli01@universitadipavia.it) per pratica linguistica relativa alla presentazione dei lavori in sede di orale (previo appuntamento). Non verranno affrontati aspetti relativi all'impostazione della presentazione multimediale.

I tutor possono fornire informazioni circa le attività inerenti il corso. Si prega di indicare sempre come oggetto delle mail "Tutorato Lingua spagnola"

Altre attività:

- All'inizio dell'anno accademico verrà organizzato un incontro generale con le matricole per presentare il programma della materia e le modalità di verifica dell'apprendimento.

- Ulteriori attività collegate al Corso di lingua spagnola (seminari, corsi di recupero / approfondimento) verranno illustrate nel corso dell'anno accademico.

